



Catálogo de las Buenas Prácticas



Un enfoque meta-cognitivo para el aprendizaje de una lengua extranjera

María Magdalena Marines Cruz

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

mmarines@uaeh.edu.mx

Resumen:

Instructores y aprendices de una lengua extranjera alrededor del mundo, enfrentan cotidianamente el desafiante paradigma de implementar tendencias actuales y tecnológicas para aprender idiomas. Sin embargo, una y otra vez, la experiencia obtenida confirma que no se trata solamente de tecnología de punta, sino de tomar el tiempo y las herramientas metodológicas más apropiadas para averiguar quiénes son los aprendices, cuando se trata del aprendizaje de la lengua; así como también, de informarlos a través de un enfoque meta-cognitivo. Desde este enfoque, la práctica plantea un camino práctico y metodológico para la promoción de un plan auto-dirigido para aprendices e instructores.

Palabras clave: Instructores, aprendices, lengua extranjera, enfoque Meta-cognitivo, plan auto-dirigido.

Abstract:

Instructors and learners of a foreign language around the world, deal with the challenging paradigm of implementing the newest and most technological ways of learning languages. Nevertheless, the teaching experience I have been able to gather confirms that it is not so much about top-notch technology, but to take the time and appropriate methodological tools to know who our learners are when it comes to language learning as well as to inform them from a Meta-cognitive approach which intends to provide a practical hands-on methodological path to promote a self-directed plan for learners and support facilitators along.

Keywords: Instructors, learners, foreign language, Meta-cognitive approach, self-directed plan

Características generales de la Buena Práctica:

La BP está diseñada para un tipo de curso de formación docente B1 -para profesores de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, (UAEH)- de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es el desarrollo de competencias comunicativas (producción oral y escrita), y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es A2, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** English B1-1 Obligations, Options and Consequences I
2. **Tipo de curso:** Formación docente
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** El desarrollo de competencias comunicativas (producción oral y escrita)
5. **Duración en horas:** 40 – 60
6. **Distribución del tiempo:** Un total de 50 horas (B1-1), de las cuales 40 son de trabajo presencial y 10 de trabajo en plataforma educativa. Con fines de la implementación de la BP, se recomienda una hora por semana, dentro del curso presencial.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 - 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica: Cada alumno puede recurrir a los recursos de auto-aprendizaje sugeridos para desarrollar, además, otras habilidades, por ejemplo: la comprensión auditiva, la comprensión lectora, el vocabulario o la gramática.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Una de las necesidades particulares que consideré, fue la falta de motivación intrínseca e instrumental para el aprendizaje del idioma inglés, es importante que cada alumno en clase pueda paulatinamente convertirse en un aprendiente del mismo. Para eso, guiarlos por medio de una metodología, recursos y apoyo experto hacia el aprendizaje auto-dirigido es elemental, de esta manera, ellos aprovechan áreas de oportunidad y ejercen el desarrollo de su propia autonomía de aprendizaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la Buena Práctica: Motivación, auto-concepto y auto-estima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivos: Con la implementación de una metodología de auto-aprendizaje los alumnos pueden determinar su perfil de auto-aprendizaje en la lengua inglesa, y establecer prioridades y necesidades de aprendizaje de acuerdo a su caso particular. Lograr paulatinamente el desarrollo de un Plan de auto-aprendizaje bajo un enfoque meta-cognitivo, con el apoyo de un experto profesor quien pueda brindar *feedback* en el desempeño y generar un vínculo socio-afectivo necesario para mantener dicho enfoque.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El facilitador da inicio a la práctica, a la par del curso presencial brindando un seguimiento semanal a los aprendientes con referencia a un ‘Plan individual de Auto-aprendizaje’, conforme a las necesidades individuales de cada alumno. La práctica se divide en tres etapas: 1) Concientización-Sensibilización, 2) Definición-Implementación (de un Plan de auto-aprendizaje), y 3) Seguimiento-Realimentación.

Etapa 1: Concientización-Sensibilización

En esta primera etapa se recomienda que el facilitador logre concientizar y sensibilizar a los alumnos-aprendientes con el concepto de ‘meta-cognición’ en el aprendizaje de una lengua extranjera, para promover pensamiento auto-crítico y de introspección para mejores resultados de la práctica. Es decisión del facilitador organizar a la audiencia en grupos de tres, por ejemplo, para socializar y reflexionar a lo largo del *mini-workshop*. Al final de esta primera etapa, se espera que los alumnos-aprendientes puedan definir en sus propias palabras y estar conscientes de las implicaciones en el proceso meta-cognitivo hacia el aprendizaje de la lengua extranjera.

El *mini-workshop* se recomienda para un lapso de 1 a 1:30 hr., el contenido se presenta por medio de una presentación PPT, la cual contiene tres momentos: antes, durante y después, para involucrar a la audiencia en la definición del concepto meta-cognición. Una vez explorada la presentación y logrado un ‘consenso introspectivo’ del concepto clave (meta-cognición) por parte de los aprendientes, el facilitador procede a la aplicación de los instrumentos de auto-evaluación e introspección (Marines, 2010a); (Schraw & Dennison, 1994); (Wenden, 1991), los cuales permitirán a los aprendientes sensibilizarse, concientizarse e identificar un perfil de auto-aprendizaje. Se sugiere que, previa aplicación de los instrumentos, el facilitador se familiarice con los mismos para poder brindar un *feedback* lo más completo posible tomando en cuenta: elementos cognitivos y socio-afectivos implicados en el proceso meta-cognitivo propuestos por investigadores en la materia. Se recomienda también, que los aprendientes puedan socializar sus resultados por cada instrumento. Por otro lado, si el tiempo no permite brindar la retroalimentación de los instrumentos, el facilitador puede recuperar este paso en una sesión posterior inmediata.

Etapa 2: Definición-Implementación (de un Plan de auto-aprendizaje)

Toda vez que los aprendientes han obtenido realimentación por medio de los instrumentos introspectivos sugeridos en el *mini-workshop*, ahora pueden determinar su perfil de auto-aprendizaje y pasar a la segunda etapa en la cual, el facilitador junto con los aprendientes, establecen un Plan de auto-aprendizaje basado en el perfil obtenido y en las necesidades individuales de aprendizaje con referencia al nivel y curso del alumno-aprendiente. El Plan de auto-aprendizaje que se pretende implementar es de naturaleza ‘dirigida’, es decir, el facilitador/instructor acompaña a los alumnos-aprendientes en la implementación y desarrollo; para el caso que se modela (Nivel B1) se puede observar un plan sugerido en primera instancia, con referencia al contenido léxico-gramatical del curso, así el aprendiente posee un marco de referencia para establecer su propio plan. Sin embargo, el alumno-aprendiente puede elegir recursos y actividades de auto-aprendizaje no solamente pertinentes al contenido del curso actual, sino también al nivel previo; estos se encuentran disponibles en la plataforma electrónica UAEH.

Una vez que los alumnos-aprendientes han establecido un plan individual de auto-aprendizaje, en base a sus necesidades con referencia a las cuatro habilidades y sub-habilidades del idioma (*listening, speaking, reading, writing, grammar and vocabulary*) el facilitador sugiere entonces *The SALLP* (Marines, 2010b), el cual

contiene cinco pasos basados en un enfoque meta-cognitivo (PESCA) sobre el cual, los aprendientes pueden ser apoyados para la implementación y desarrollo del mismo.

Estos pasos son: 1. Planear la sesión de auto-aprendizaje (es vital especificar el objetivo y/o necesidad de auto-aprendizaje y que habilidad(es)); 2. Elegir (recursos de auto-aprendizaje, multimedia, impresos, etc.); 3. Seguimiento (desarrollo de una actividad de auto-aprendizaje, donde el aprendiente se pone a prueba con los recursos elegidos para el desarrollo de la habilidades receptivas: *Reading & Listening*, productivas: *Speaking & Writing*, sub-habilidades: *Grammar & Vocabulary*); 4. Continuidad (al proceso de auto-evaluación continua, por medio de los recursos y materiales de apoyo en cada actividad elegida, i.e. *answer Key*); 5. Anotación (*Follow-up* de los ejercicios y/o actividades pendientes y por consolidar para la siguiente sesión, hasta culminar con el objetivo de auto-aprendizaje).

Etapa 3: Seguimiento-Realimentación

El facilitador puede solicitar a los aprendientes que se reúnan en pares o tríos para intercambiar su primera actividad dentro del Plan de auto-aprendizaje individual. Para el intercambio, la interacción debe promoverse en inglés, sin embargo, para el nivel A1, se permite la flexibilidad del uso de la lengua materna. Una vez iniciada la implementación del Plan de auto-aprendizaje, el facilitador establece un día a la semana tomando de 20 a 30 minutos de clase para brindar oportunidad a los aprendientes para hacer preguntas, observar el trabajo realizado, socializar, compartir y reflexionar sobre los beneficios obtenidos en cada sesión individual de auto-aprendizaje. Es importante mencionar que el tiempo dedicado a la implementación del plan individual ocurre fuera del tiempo de clase.

Durante este tiempo establecido, el facilitador puede recoger impresiones, sugerencias de la calidad, la efectividad y grado de significación de los recursos de auto-aprendizaje, con el fin de mejorar y/o agregar recursos que puedan estar ausentes. Manteniendo un espacio semanal para el monitoreo del Plan de Auto-aprendizaje a lo largo del curso presencial, el facilitador puede hacer una recolección electrónica de los SALLP (Marines, op.cit.b) Registro-Portafolios de Auto-aprendizaje de sus aprendientes al final del curso, para observar cualitativamente la efectividad del enfoque meta-cognitivo que se propone.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos-docentes que han recibido esta intervención pedagógica como un alternativa metodológica en cuanto al auto-aprendizaje se refiere; han podido aprovechar el tiempo fuera de clase para trabajar sobre las necesidades de aprendizaje; la gran mayoría carece de una metodología práctica para el auto-aprendizaje, sin embargo, aquellos que definen un Plan de auto-aprendizaje más específico, son quienes superan no solamente su desempeño en clase, sino quienes han aplicado el idioma con intervenciones breves en inglés con sus propios alumnos de programas académicos o bien, han participado como ponentes en eventos académicos internacionales dentro y fuera de México.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Mucho camino se ha recorrido, a partir de los llamados Centros de Auto-aprendizaje alrededor del mundo, con especial atención en Latino-América, donde México no es la excepción, pues sin una metodología y apoyo experto en auto-aprendizaje a los alumnos-aprendientes, el propósito de los centros es desaprovechado.

La presencia sobre impuesta de dichos centros puede llegar a inhibir, más allá de promover el desarrollo de la autonomía del aprendizaje, precisamente esta imposición a los alumnos que se encuentran en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera resulta contraproducente, y hay que asumir que no por el simple hecho de la existencia de dichos centros, los alumnos-aprendientes (usuarios) sepan administrar procesos socio-afectivos y meta-cognitivos, necesarios para un resultado óptimo en el aprendizaje de la lengua extranjera (Nunan, 2000). A lo largo de mi trayectoria como aprendiente, docente y amante de la lengua inglesa, he corroborado dicha contradicción más elocuentemente que nunca, encontrándome así, en el desafiante camino del cambio de paradigma hacia el auto-aprendizaje y sus implicaciones a nivel personal y profesional que abarcan los diferentes espacios educativos para el aprendizaje de lenguas extranjeras, tales como: salón de clase, centro de auto aprendizaje, Internet, redes sociales, etc.

En el planteamiento de Nunan (op.cit.), se puede observar una reflexión auto-crítica hacia el concepto de 'Autonomía', el cual deja de ser blanco y negro, todo o nada, para convertirse en una capacidad de 'dependencia' a una 'interdependencia' que se puede mejorar a través del tiempo y bajo un entrenamiento meta-cognitivo, más que en una asumida obligación que deberían de tener los alumnos de acudir a un centro de auto-aprendizaje (ibid:11-12); Nunan (op.cit.) describe de manera factible y sensible una escala de 5 niveles para alcanzar un grado de autonomía progresiva de acuerdo al grado de concientización, trabajo, compromiso, motivación y propósito del aprendiente. Nivel 1: *Awareness* (los aprendientes descubren quiénes son aprendiendo), Nivel 2: *Involvement* (los aprendientes se involucran en la toma de decisiones), Nivel 3: *Intervention* (modifican y adaptan sus actividades-tareas de aprendizaje), Nivel 4: *Creation* (crean, buscan sus propias oportunidades y actividades de aprendizaje), Nivel 5: *Transcendence* (se vuelven expertos aprendices e investigadores en acción del aprendizaje).

Materiales y recursos

El facilitador requiere una presentación PPT *Metacognitive Awareness in the Language Learning Program at UAEH-DiSA* para proporcionar un mini-workshop con los alumnos participantes, también se requieren los cuestionarios de auto-evaluación, los cuales permiten un enfoque introspectivo para lograr una concientización profunda y auto-crítica.

Características de su Buena Práctica:

Meta-cognitiva: El enfoque propuesto, permite al alumno concientizarse de que tipo de aprendiente es, qué necesita aprender, cuándo y cómo aprender. Los beneficios de tal enfoque brindan al facilitador conocer aún

más a sus alumnos, brindar acompañamiento, apoyo y retroalimentación de las actividades individuales del Plan de auto-aprendizaje.

Socio-afectiva: El acompañamiento que reciben los alumnos por parte del facilitador a lo largo del curso para la implementación de un Plan de auto-aprendizaje, es un factor que brinda confianza y seguridad, esto permite, dependiendo del grado de compromiso a alcanzar, metas personales de aprendizaje significativo.

Motivante: Facilitadores y alumnos van generando un ambiente no dependiente, más bien interdependiente de aprendizaje, pues el facilitador también funge como tutor experto; esto genera alumnos auto-críticos, reflexivos, realistas e interdependientes dentro y fuera del espacio de aprendizaje tradicional; al averiguar ¿cómo aprender?, ¿para que aprender?, forjan su camino hacia el desarrollo de su propia capacidad de autonomía de aprendizaje.

Centrada en el alumno: El desempeño resulta ser más significativo en el uso del idioma, por supuesto a mayor o menor grado por cada alumno-aprendiente, quien mejora el desempeño dependiendo del nivel de confianza que adquiere, encontrando en el proceso meta-cognitivo una oportunidad de cometer errores, identificarlos y subsanarlos.

Referencias

Nunan, D. (2000). *Autonomy in language learning. Plenary presentation. ASOCOPI*, Cartagena, Colombia. The English Centre, University of Hong Kong.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Registro-Portafolio de Auto-aprendizaje (SALLP - *Self-access Language Learning Portfolio*) (formato y ejemplo por un alumno), ver la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/12/Anexo-1-Un-enfoque-metacognitivo.pdf>
2. *Metacognitive Self-evaluation questionnaires* formatos, ver la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/12/Anexo-2-Un-enfoque-metacognitivo.pdf>
- 2.a *Metacognitive Self-evaluation questionnaires* ejemplo por un alumno, ver la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/12/Anexo-2a-Un-enfoque-metacognitivo.pdf>
3. Interpretación MAI, ver la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/12/Anexo-3-Un-enfoque-metacognitivo.pdf>
4. Presentación, ver la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/12/Anexo-4-Un-enfoque-metacognitivo.pdf>